

22 November 2012

Соглашение

О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 6: Правила № 7

Пересмотр 6

Включает все тексты, действующие на настоящий момент:

Дополнение 16 к поправкам серии 02 – Дата вступления в силу: 19 августа 2010 года

Дополнение 17 к поправкам серии 02 – Дата вступления в силу: 30 января 2011 года

Исправление 1 к дополнению 15 к поправкам серии 02 – Дата вступления в силу:
9 марта 2011 года

Дополнение 18 к поправкам 02 серии - Дата вступления в силу: 23 июня 2011 года

Дополнение 19 к поправкам 02 серии - Дата вступления в силу: 28 октября 2011 года

Дополнение 20 к поправкам 02 серии - Дата вступления в силу: 26 июля 2012 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения подфарников, задних габаритных огней, стоп-сигналов и контурных огней механических транспортных средств (за исключением мотоциклов) и их прицепов



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.12-25273 (R) 080114 090114



* 1 2 2 5 2 7 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Правила № 7

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения подфарников, задних габаритных огней, стоп-сигналов и контурных огней механических транспортных средств (за исключением мотоциклов) и их прицепов

Содержание

	<i>Стр.</i>
Область применения	4
1. Определения	4
2. Заявка на официальное утверждение	5
3. Маркировка.....	6
4. Официальное утверждение	7
5. Общие технические требования	12
6. Сила излучаемого света	14
7. Порядок проведения испытаний	17
8. Цвет излучаемого света	18
9. Соответствие производства	18
10. Санкции, налагаемые в случае несоответствия производства.....	19
11. Окончательное прекращение производства.....	19
12. Замечания относительно цвета и отдельных устройств	19
13. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа.....	20
14. Переходные положения.....	20
Приложения	
1 Подфарники, задние габаритные огни, контурные огни и стоп-сигналы: необходимые минимальные углы пространственного распределения света этих огней	22
2 Сообщение.....	26
3 Примеры схем знаков официального утверждения	29
4 Фотометрические измерения	38
5 Минимальные предписания в отношении процедур контроля за соответствием производства	41
6 Минимальные предписания в отношении отбора образцов, проводимого инспектором	43

Область применения

Настоящие Правила применяются к:

подфарникам, задним габаритным огням и стоп-сигналам транспортных средств категорий L, M, N, O и T¹; и

контурным огням транспортных средств категорий M, N, O и T.

1. Определения

Для целей настоящих Правил:

1.1 "*подфарник*" означает огонь, предназначенный для сигнализации наличия и габаритной ширины транспортного средства спереди;

1.2 "*задний габаритный огонь*" означает огонь, предназначенный для сигнализации наличия и габаритной ширины транспортного средства сзади;

1.3 "*стоп-сигнал*" означает огонь, предназначенный для подачи другим участникам дорожного движения, находящимся сзади транспортного средства, сигнала о том, что водитель приводит в действие рабочий тормоз. Стоп-сигналы могут включаться посредством использования замедлителя или аналогичного устройства;

1.4 "*контурный огонь*" означает огонь, установленный вблизи крайних внешних углов максимально близко к высшей точке транспортного средства и предназначенный для четкого обозначения габарита транспортного средства по ширине. На некоторых автотранспортных средствах и прицепах этот огонь предназначается для дополнения габаритных огней транспортного средства и привлечения особого внимания к его контурам.

1.5 Определения терминов:

В настоящих Правилах используются определения, которые приводятся в Правилах № 48 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа;

1.6 "*подфарники, задние габаритные огни, стоп-сигналы и контурные огни различных типов*" означают огни, которые различаются в отношении таких существенных аспектов, как

- a) торговое наименование или товарный знак,
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория лампы накаливания, модуль источника света и т. д.),
- c) регулятор силы света, если он имеется.

Изменение цвета лампы накаливания или цвета любого фильтра не означает изменения типа.

¹ В соответствии с определениями, приведенными в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3) (документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, пункт 2).

- 1.7 Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартную(е) (эталонную(е)) лампу(ы) накаливания и на Правила № 37 относятся к Правилам № 37 и сериям поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа.

2. Заявка на официальное утверждение

- 2.1 Заявка на официальное утверждение представляется держателем торгового наименования или товарного знака или его надлежащим образом уполномоченным представителем. В ней должны быть указаны:
- 2.1.1 функция или функции, для которых предназначено представляемое на официальное утверждение устройство, и может ли оно использоваться также в сочетании двух огней одного и того же вида/типа;
- 2.1.2 в случае контурного огня: предназначен ли он для излучения белого или красного света;
- 2.1.3 в случае стоп-сигнала категории S3 или S4: предназначен ли он для установки снаружи или внутри (за задним окном) транспортного средства;
- 2.1.4 излучает ли устройство свет постоянной силы (категория R, R1, RM1, S1 или S3) или свет изменяемой силы (категория R2, RM2, S2 или S4);
- 2.1.5 по усмотрению подателя заявки, то обстоятельство, что устройство может устанавливаться на транспортном средстве с различными углами наклона исходной оси по отношению к исходным плоскостям транспортного средства и поверхности земли или может вращаться вокруг своей исходной оси; эти различные условия установки указывают в карточке сообщения.
- 2.2 Для каждого типа устройства к заявке прилагают:
- 2.2.1 чертежи в трех экземплярах, достаточно подробные, чтобы можно было идентифицировать тип устройства, и указывающие следующее:
- a) в каком(их) геометрическом(их) положении(ях) устройство(а) (и, если это применимо, для огней категории S3 или S4 заднее окно) может (могут) быть установлено(ы) на транспортном средстве; ось наблюдения, которая принимается при испытаниях в качестве исходной оси (горизонтальный угол $H=0^\circ$, вертикальный угол $V=0^\circ$); и точку, которая принимается при этих испытаниях в качестве исходного центра;
 - b) геометрические условия монтажа устройства (устройств), которое(ые) соответствует(ют) требованиям пункта 6;
 - c) в случае системы взаимозависимых огней – взаимозависимый огонь или сочетание взаимозависимых огней, который(ое) соответствует требованиям пунктов 5.10, 6.1 и приложения 4 к настоящим Правилам;

- d) положение номера официального утверждения и дополнительных обозначений относительно круга знака официального утверждения;
- 2.2.2 краткое техническое описание, за исключением огней с несменными источниками света, с указанием, в частности:
- a) категории или категорий предписанной(ых) лампы (ламп) накаливания; эта категория лампы накаливания должна соответствовать одной из категорий, предусмотренных в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; в случае стоп-сигналов категории S3 или S4, предназначенных для установки внутри транспортного средства, техническое описание должно содержать спецификацию оптических характеристик (пропускание света, цвет, угол наклона и т.д.) заднего(их) окна (окон);
- b) конкретного идентификационного кода модуля источника света;
- 2.2.3 в случае огня с изменяемой силой света – краткое описание регулятора силы света, принципиальная схема и перечень характеристик системы, обеспечивающей два уровня силы света;
- 2.2.4 два образца; если официальное утверждение распространяется на устройства, которые не являются идентичными, но симметричны и предназначены для установки на правой и на левой стороне транспортного средства, то оба представленных образца могут быть идентичны и пригодны для установки только на правой или только на левой стороне транспортного средства.
- В случае огня с изменяемой силой света к заявке также прилагается регулятор силы света или генератор, производящий такой(ие) же сигнал(ы);
- 2.2.5 в случае стоп-сигнала категории S3 или S4, который предназначен для установки внутри транспортного средства, – образец стекла или образцы стекол (в случае различных возможных вариантов), имеющие эквивалентные оптические свойства, соответствующие свойствам стандартного(ых) заднего(их) окна (окон).

3. Маркировка

На устройствах, представленных на официальное утверждение:

- 3.1 Должно (должен) проставляться торговое наименование или товарный знак подателя заявки; эта маркировка должна быть четкой и нестираемой.
- 3.2 За исключением огней с несменными источниками света, должна проставляться четкая и нестираемая маркировка, указывающая:
- a) категорию или категории предписываемой(ых) лампы (ламп) накаливания; и/или

- b) конкретный идентификационный код модуля источника света.
- 3.3 Должно быть предусмотрено место достаточной величины для знака официального утверждения и дополнительных обозначений, предписанных в пункте 4.2 ниже; это место указывают на чертежах, упомянутых в пункте 2.2.1 выше.
- 3.4 В случае огней с электронным механизмом управления источником света или регулятором силы света и/или с несменными источниками света и/или с модулем(ями) источника света должна проставляться маркировка, указывающая номинальное напряжение либо диапазон напряжения и максимальную номинальную мощность.
- 3.5 На огнях, работающих на напряжении, отличающемся от номинального напряжения 6 В, 12 В или 24 В, соответственно, от электронного механизма управления источником света или регулятора силы света, не являющегося частью огня, или имеющих дополнительный режим работы, должна проставляться также маркировка, указывающая дополнительное номинальное напряжение.
- 3.6 В случае огней с модулем (модулями) источника света на этом(их) модуле(ях) источника света должны быть проставлены:
- 3.6.1 торговое наименование или товарный знак подателя заявки; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой;
- 3.6.2 конкретный идентификационный код модуля; эта маркировка должна быть четкой и нестираемой. Этот конкретный идентификационный код состоит из начальных букв "MD", обозначающих "MODULE" ("модуль"), за которыми следуют маркировка официального утверждения без круга, предписанного в пункте 4.2.1.1 ниже, и - в случае использования нескольких неидентичных модулей источника света - дополнительные обозначения или буквы и цифры; этот конкретный идентификационный код указывают на чертежах, упомянутых в пункте 2.2.1 выше.
- Маркировка официального утверждения необязательно должна быть такой же, как и маркировка огня, в котором этот модуль используется, однако обе маркировки должны относиться к одному и тому же подателю заявки;
- 3.6.3 маркировка, указывающая номинальное напряжение либо диапазон напряжения и максимальную номинальную мощность.
- 3.7 На электронном механизме управления источником света или регуляторе силы света, являющемся частью огня, но не находящемся в корпусе огня, проставляют наименование изготовителя и его идентификационный номер.

4. Официальное утверждение

- 4.1 Общие положения
- 4.1.1 Официальное утверждение предоставляют в том случае, если оба устройства, представленные на официальное утверждение в соответствии с пунктом 2.2.4 выше, удовлетворяют предписаниям на-

стоящих Правил. Все устройства системы взаимозависимых огней должны быть представлены на официальное утверждение одним подателем заявки.

- 4.1.2 Если два или более огней являются частью одного и того же устройства сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней, то официальное утверждение может быть предоставлено только в том случае, если каждый из этих огней отвечает предписаниям, изложенным в настоящих Правилах или в других правилах. Огни, не отвечающие предписаниям каких-либо из этих правил, не должны включаться в такое устройство сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней. Настоящее положение не применяется к фарам, в которых используются лампы с двойной нитью накала и в которых официально утверждается только один луч света.
- 4.1.3 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 02) указывают серию поправок, включающую самые последние значительные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не должна присваивать один и тот же номер другому типу устройства, на которое распространяются настоящие Правила, за исключением случаев распространения официального утверждения на устройство, которое отличается от устройства, которое уже было официально утверждено, лишь по цвету излучаемого света.
- 4.1.4 Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, уведомляются о предоставлении официального утверждения, распространении официального утверждения, отказе в официальном утверждении, отмене официального утверждения или об окончательном прекращении производства типа устройства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.
- 4.1.5 На каждом устройстве, которое соответствует официально утвержденному на основании настоящих Правил типу, в указанном в пункте 3.3 выше месте, помимо маркировки, предписанной соответственно в пунктах 3.1 и 3.2 или 3.4, проставляют знак официального утверждения, о котором говорится в пунктах 4.2 и 4.3 ниже.
- 4.2 Содержание знака официального утверждения
- Знак официального утверждения состоит из:
- 4.2.1 международного знака официального утверждения, включающего:
- 4.2.1.1 круг, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение²;

² Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года приведены в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.1.

- 4.2.1.2 номер официального утверждения, предписанный в пункте 4.1.3 выше;
- 4.2.2 следующих дополнительных знаков или обозначений:
- 4.2.2.1 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающимся подфарников, – буквы "А";
- 4.2.2.2 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающимся задних габаритных огней, – буквы "R", за которой следует или не следует цифра "1" для устройства с постоянной силой света и цифра "2" для устройства с изменяемой силой света;
- 4.2.2.3 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающихся передних контурных огней, – букв "AM";
- 4.2.2.4 на устройствах, соответствующих требованиям настоящих Правил, касающимся задних контурных огней, – букв "RM", за которыми следует цифра "1" для устройства с постоянной силой света и цифра "2" для устройства с изменяемой силой света
- 4.2.2.5 на устройствах, отвечающих требованиям настоящих Правил, касающихся стоп-сигналов, – буквы "S", за которой следует цифра:
- "1" – для устройства с постоянной силой света,
"2" – для устройства с изменяемой силой света,
"3" – для устройства, отвечающего конкретным требованиям, предъявляемым к стоп-сигналам категории S3, с постоянной силой света,
"4" – для устройства, отвечающего конкретным требованиям, предъявляемым к стоп-сигналам категории S4, с изменяемой силой света;
- 4.2.2.6 на устройствах, состоящих как из заднего габаритного огня, так и стоп-сигнала и отвечающих требованиям настоящих Правил, касающимся таких огней, – знака "R" либо "R1" или "R2" и, в зависимости от случая, знака "S1" или "S2", отделенного дефисом;
- 4.2.2.7 на подфарниках или задних габаритных огнях, углы видимости которых асимметричны по отношению к исходной оси в горизонтальном направлении, и на передних или задних контурных огнях – горизонтальной стрелки, направленной острием в ту сторону, на которой предписанные фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80° Н;
- 4.2.2.8 на устройствах, которые могут использоваться в качестве составной части комбинации из двух огней, – дополнительной буквы "D" справа от знака, упомянутого в пунктах 4.2.2.1 и 4.2.2.6;
- 4.2.2.9 на устройствах с пониженными характеристиками распределения света в соответствии с пунктом 2.3 приложения 4 к настоящим Правилам – вертикальной стрелки, исходящей из горизонтальной черты и направленной вниз;

- 4.2.2.10 на взаимозависимых огнях, которые могут использоваться как часть системы взаимозависимых огней, – дополнительной буквы "Y" справа от обозначения, упомянутого в пунктах 4.2.2.1–4.2.2.6, на каждом устройстве;
- 4.2.3 двух цифр номера официального утверждения (в настоящее время 02, что соответствует поправкам серии 02, которые вступили в силу 5 мая 1991 года), которые указывают на серию поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в данные Правила к моменту выдачи официального утверждения, причем при необходимости соответствующая стрелка может проставляться рядом с упомянутыми выше дополнительными обозначениями.
- 4.2.4 Знаки и обозначения, указанные в пунктах 4.2.1 и 4.2.2 выше, должны быть четко видимыми и нестираемыми даже тогда, когда устройство установлено на транспортном средстве.
- 4.3 Схема знака официального утверждения
- 4.3.1 Независимые огни
- В пунктах 1–6 приложения 3 приведены примеры знака официального утверждения с упомянутыми выше дополнительными обозначениями.
- Если для различных типов огней, соответствующих предписаниям нескольких правил, используются одни и те же наружные рассеиватели одинакового цвета или разных цветов, то может проставляться единый международный знак официального утверждения, состоящий из круга, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение, и номер официального утверждения. Данный знак официального утверждения может проставляться в любом месте на огнях при условии, что:
- 4.3.1.1 он хорошо виден после их установки;
- 4.3.1.2 нанесены отличительный знак для каждого огня, соответствующего каждому правилу, на основании которых было предоставлено официальное утверждение, вместе с соответствующей серией поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в данные Правила к моменту выдачи официального утверждения, и при необходимости стрелка;
- 4.3.1.3 размеры элементов единого знака официального утверждения не меньше минимального размера, предписываемого для самых мелких отдельных знаков, проставляемых на основании официального утверждения;
- 4.3.1.4 на корпусе огня имеется место, указанное в пункте 3.3 выше, и нанесен знак официального утверждения для фактической(их) функции(й).
- 4.3.1.5 В пункте 7 приложения 3 к настоящим Правилам приведены примеры знака официального утверждения с упомянутыми выше дополнительными обозначениями.

- 4.3.2 Сгруппированные, комбинированные или совмещенные огни
- 4.3.2.1 Если сгруппированные, комбинированные или совмещенные огни отвечают требованиям нескольких правил, то на них может проставляться единый международный знак официального утверждения, состоящий из круга, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение, и номер официального утверждения. Этот знак официального утверждения может проставляться в любом месте на сгруппированных, комбинированных или совмещенных огнях при условии, что:
- 4.3.2.1.1 он хорошо виден после их установки;
- 4.3.2.1.2 ни одна из частей сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней, которая пропускает свет, не может быть снята с транспортного средства без удаления знака официального утверждения.
- 4.3.2.2 Отличительный знак для каждого огня, соответствующий правилам, на основании которых было выдано официальное утверждение, вместе с соответствующей серией поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в данные правила к моменту выдачи официального утверждения, и при необходимости соответствующую стрелку наносят:
- 4.3.2.2.1 либо на соответствующую светоиспускающую поверхность,
- 4.3.2.2.2 либо на весь узел таким образом, что каждый из сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней мог быть легко идентифицирован.
- 4.3.2.3 Размеры элементов единого знака официального утверждения должны быть не меньше минимального размера, предписываемого для самых мелких отдельных знаков, проставляемых на основании официального утверждения.
- 4.3.2.4 Каждому утвержденному типу присваивают номер официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить один и тот же номер другому типу сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней, на которые распространяются настоящие Правила.
- 4.3.2.5 В пункте 8 приложения 3 к настоящим Правилам приведены примеры знаков официального утверждения для сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней со всеми упомянутыми выше дополнительными обозначениями.
- 4.3.3 Огни, совмещенные с типом фары, рассеиватель которой также используется для фар других типов
- В данном случае применяются предписания, изложенные в пункте 4.3.2 выше.
- 4.3.3.1 Однако если в различных типах фар или отдельных узлах огней, включая фару, используется один и тот же рассеиватель, то на таком рассеивателе могут проставляться различные знаки официального утверждения, относящиеся к соответствующим типам фар ли-

бо отдельным узлам огней, при условии, что на корпусе фары, даже если его невозможно отделить от рассеивателя, также имеется место, указанное в пункте 3.3 выше, и проставлены знаки официального утверждения, соответствующие его фактическим функциям. Если для различных типов фар используется один и тот же корпус, то на этом корпусе могут проставляться различные знаки официального утверждения.

4.3.3.2 В пункте 9 приложения 3 к настоящим Правилам приведены примеры знаков официального утверждения для совмещенной фары.

4.3.4 Знак официального утверждения должен быть четко различимым и нестираемым. Он может быть проставлен на внутренней или внешней части (прозрачной или непрозрачной) устройства, которая не может быть отделена от прозрачной части устройства, излучающего свет. Маркировка должна быть видимой в любом случае, когда устройство установлено на транспортном средстве или когда какая-либо подвижная часть, например капот двигателя, крышка багажника или дверь, находится в открытом положении.

5. Общие технические требования

5.1 Каждое представленное устройство должно соответствовать техническим требованиям, перечисленным в пунктах 6 и 8 ниже.

5.2 Устройства должны быть спроектированы и сконструированы таким образом, чтобы в обычных условиях эксплуатации и независимо от вибрации, которой они могут при этом подвергаться, обеспечивалось их удовлетворительное функционирование и чтобы они сохраняли характеристики, предписанные настоящими Правилами.

5.3 Огни, официально утвержденные в качестве подфарников или задних габаритных огней, считаются также официально утвержденными в качестве контурных огней.

5.4 Подфарники и задние габаритные огни, которые являются сгруппированными, комбинированными или совмещенными, могут также использоваться в качестве контурных огней.

5.5 Допускаются габаритные огни, совмещенные с другой функцией на основе использования общего источника света и предназначенные для постоянного функционирования в комплекте с дополнительной системой, регулирующей силу излучаемого света.

5.5.1 Однако в случае задних габаритных огней, совмещенных со стоп-сигналом, данное устройство должно:

- a) либо быть составным элементом многофункционального источника света,
- b) либо быть предназначено для использования на транспортном средстве, оснащённом системой оповещения о несрабатывании данной функции.

В любом случае в карточке сообщения делают соответствующую пометку.

- 5.6 В случае модулей источника света проводят проверку, с тем чтобы можно было убедиться в следующем:
- 5.6.1 конструкция модуля(ей) источника света является такой, что:
- a) каждый модуль источника света можно установить только в указанном правильном положении и можно извлечь только при помощи соответствующего(их) инструмента(ов);
 - b) при использовании в корпусе устройства более одного модуля источника света модули источника света с различными характеристиками не могут заменяться друг другом в одном и том же корпусе огня;
- 5.6.2 модуль(и) источника света защищен(ы) от неумелого обращения;
- 5.6.3 конструкция модуля источника света является такой, чтобы, несмотря на использование инструмента(ов), его нельзя было заменить механическим способом любым иным официально утвержденным сменным источником света.
- 5.7 Если подфарник имеет один или несколько генераторов инфракрасного излучения, то требования к фотометрическим и цветовым характеристикам подфарника должны выполняться при включенном(ых) и невключенном(ых) генераторе(ах) инфракрасного излучения.
- 5.8 В случае несрабатывания регулятора силы света:
- a) заднего габаритного огня категории R2 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории R или R1;
 - b) заднего контурного огня категории RM2 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории RM1;
 - c) стоп-сигнала категории S2 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории S1;
 - d) стоп-сигнала категории S4 с силой света, превышающей максимальное значение для огней категории S3,
- автоматически применяют требования, предъявляемые к огням с постоянной силой света соответствующей категории.
- 5.9 В случае сменной(ых) лампы (ламп) накаливания:
- 5.9.1 может (могут) использоваться лампа(ы) накаливания любой категории или категорий, официально утвержденной или утвержденных на основании Правил № 37, при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на ее (их) применение не предусматривается;
- 5.9.2 конструкция устройства должна быть такой, чтобы лампа накаливания могла быть установлена только в правильном положении;

- 5.9.3 патрон лампы накаливания должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации МЭК 60061. К патрону применяются спецификации, относящиеся к используемой категории лампы накаливания.
- 5.10 Система взаимозависимых огней должна соответствовать требованиям при одновременном функционировании всех ее взаимозависимых огней. Однако если систему взаимозависимых огней, выполняющую функцию заднего габаритного огня, устанавливают частично на стационарном элементе, а частично – на подвижном элементе, то взаимозависимый(е) огонь (огни), указанный(е) подавателям заявки, должен (должны) отвечать требованиям в отношении геометрической видимости в направлении наружу, а также колориметрических и фотометрических параметров, предъявляемым к этим огням во всех установленных положениях подвижного(ых) элемента(ов). В этом случае требование в отношении геометрической видимости в направлении внутрь считают выполненным, если этот (эти) взаимозависимый(е) огонь (огни) по-прежнему соответствует(ют) фотометрическим параметрам, предусмотренным в отношении поля распределения света для официального утверждения данного устройства во всех установленных положениях подвижного(ых) элемента(ов).

6. Сила излучаемого света

- 6.1 По исходной оси сила света, излучаемого каждым из двух представленных устройств, должна быть не ниже минимального и не выше максимального из указанных ниже значений:

	Минимальная сила света в кд	Максимальные значения силы света в кд при использовании в качестве	
		одиночного огня	огня (одиночного) с маркировкой "D" (пункт 4.2.2.6)
6.1.1 Подфарники, передние контурные огни А или АМ	4	140	70
6.1.2 Подфарники, совмещенные с фарами	4	140	–
6.1.3 Задние габаритные огни, задние контурные огни	4	17	8,5
6.1.3.1 R, R1 или RM1 (с постоянной силой света)			
6.1.3.2 R2 или RM2 (с изменяемой силой света)	4	42	21
6.1.4 Стоп-сигналы	60	260	130
6.1.4.1 S1 (с постоянной силой света)			
6.1.4.2 S2 (с изменяемой силой света)	60	730	365

	Минимальная сила света в кд	Максимальные значения силы света в кд при использовании в качестве	
		одиночного огня	огня (одиночного) с маркировкой "D" (пункт 4.2.2.6)
6.1.4.3 S3 (с постоянной силой света)	25	110	55
6.1.4.4 S4 (с изменяемой силой света)	25	160	80

- 6.1.5 В случае двух или более огней в сборе общая сила света не должна превышать максимальное значение, предписанное для одиночного огня.
- 6.1.6 Если блок из двух независимых огней, подлежащих официальному утверждению в качестве огней типа "D" и выполняющих одинаковую функцию, считается одиночным огнем, то он должен соответствовать требованиям относительно:
- максимальной силы света при одновременном включении всех огней;
 - максимальной силы света в случае несрабатывания одного из огней.
- 6.1.7 В случае несрабатывания одиночного огня, имеющего более одного источника света, применяют следующие положения:
- 6.1.7.1 любая группа источников света, соединенных проводами таким образом, что сбой в работе любого из них влечет за собой прекращение излучения света, рассматривается в качестве одного источника света.
- 6.1.7.2 Характеристики огня должны соответствовать минимальным значениям силы света, предписанным в таблице нормального распределения света в пространстве, содержащейся в приложении 4, когда один из источников света выходит из строя. Однако для огней, предназначенных для использования только с двумя источниками света, достаточным считается 50-процентный уровень минимальной силы света на исходной оси огня при условии, что в карточке сообщения указано, что огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащенный сигнальным устройством, оповещающим о выходе из строя одного из этих двух источников света.
- 6.2 Вне исходной оси и в пределах полей видимости, определенных на схемах в приложении 1 к настоящим Правилам, сила света, излучаемого каждым из двух представленных устройств:
- 6.2.1 должна в каждом конкретном направлении, соответствующем точкам в таблице распределения света, приведенной в приложении 4 к настоящим Правилам, быть не меньше произведения минимальной величины, указанной в таблице по пункту 6.1 выше, и величины в процентах, указанной в этой таблице для данного направления;

- 6.2.2 не должна ни в одном из направлений пространства, в пределах которого может быть видно устройство световой сигнализации, превышать максимальное значение, указанное в таблице по пункту 6.1 выше;
- 6.2.3 однако для задних габаритных огней, совмещенных со стоп-сигналами (см. пункт 6.1.3 выше) ниже плоскости, образующей с горизонтальной плоскостью направленный вниз угол в 5° , допускается сила света в 60 кд;
- 6.2.4 кроме того,
- 6.2.4.1 на всей площади полей видимости, определенных на схемах в приложении 1, сила излучаемого света должна быть не менее 0,05 кд для подфарников, задних габаритных огней и контурных огней и не менее 0,3 кд для стоп-сигналов;
- 6.2.4.2 если задний габаритный огонь совмещен со стоп-сигналом с постоянной либо с изменяемой силой света, то соотношение между фактически замеренной силой света двух этих огней, включенных одновременно, и силой света заднего габаритного огня, включенного отдельно, должно быть не менее 5:1 в поле, ограниченном прямыми горизонтальными линиями, проходящими через точки $\pm 5^\circ$ V, и прямыми вертикальными линиями, проходящими через точки $\pm 10^\circ$ H, таблицы распределения света.
- Если задний габаритный огонь или стоп-сигнал либо оба эти устройства имеют более одного источника света и считаются одиночным огнем, то учитываются значения, получаемые при включении всех источников;
- 6.2.4.3 должны соблюдаться предписания пункта 2.2 приложения 4 к настоящим Правилам, касающиеся местных колебаний силы света.
- 6.3 Силу света измеряют с помощью постоянно включенной(ых) лампы (ламп) накаливания и – в случае устройств, излучающих красный свет, – с помощью цветных ламп.
- 6.4 Для устройств категорий R2, RM2, S2 и S4 промежутки времени с момента подачи электричества на источник(и) света до того момента, когда сила света, измеренная в направлении исходной оси, достигает 90% значения, измеряемого в соответствии с пунктом 6.3 выше, измеряют для наиболее высоких уровней силы света, излучаемого устройством. Время, измеренное до момента достижения наименьшей силы света, не должно превышать времени, измеренного до момента достижения наибольшей силы света.
- 6.5 Регулятор силы света не должен подавать сигналы, которые вызывают изменения силы света,
- 6.5.1 выходящие за пределы диапазона величин, указанных в пункте 6.1 выше, и
- 6.5.2 превышающие соответствующие максимальные величины постоянной силы света, указанные в пункте 6.1 для конкретного устройства,

- a) в случае систем, регулируемых только для дневных и ночных условий эксплуатации – в ночных условиях;
 - b) в случае других систем – в обычных условиях³.
- 6.6 В приложении 4, упомянутом в пункте 6.2.1 выше, приводятся указания в отношении методов измерения, которые должны применяться.

7. Порядок проведения испытаний

- 7.1 Все измерения - фотометрические и колориметрические - производят:
- 7.1.1 в случае огня со сменным источником света, если электропитание не подается электронным механизмом управления источником света или регулятором силы света – с использованием бесцветной или окрашенной эталонной лампы накаливания, относящейся к категории, предписанной для данного устройства, на которую подается напряжение, необходимое для испускания контрольного светового потока, требующегося для ламп накаливания данной категории;
 - 7.1.2 в случае огня с несменными источниками света (лампами накаливания и другими лампами) – с подачей напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно;
 - 7.1.3 в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света или регулятор силы света, являющийся частью огня⁴ – с подачей на входные клеммы огня напряжения, заявленного изготовителем, или, если это не указано, напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно;
 - 7.1.4 в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света или регулятор силы света, не являющийся частью огня – с подачей на входные клеммы огня напряжения, заявленного изготовителем.
- 7.2 Однако в случае источников света, работающих с применением регулятора силы света для изменения силы света, фотометрические измерения осуществляют в соответствии с описанием подателя заявки.
- 7.3 Испытательная лаборатория требует от изготовителя предоставления механизма управления источником света или регулятора силы света, необходимого для питания источника света и выполнения применимых функций.

³ Хорошие условия видимости (метеорологическая оптическая дальность МОД > 2 000 м, определенная в соответствии с Руководством ВМО по метеорологическим приборам и методам наблюдений, шестое издание (ISBN: 92-63-16008-2, pp. 1.9.1/1.9.11, Geneva, 1996) и чистые рассеиватели.

⁴ Для целей настоящих Правил фраза "являющийся частью огня" означает физическое нахождение в корпусе огня или нахождение вне корпуса огня с отделением либо без отделения от него при условии поставки изготовителем огня в качестве части системы огня.

- 7.4 Величину напряжения, подаваемого на огонь, указывают в карточке сообщения по приложению 2 к настоящим Правилам.
- 7.5 Определяют пределы видимой поверхности в направлении исходной оси устройства световой сигнализации.
- 7.6 В случае стоп-сигнала категории S3 или S4, предназначенного для установки внутри транспортного средства, перед огнем, подлежащим испытанию, в положении(ях), указанном(ых) на чертеже(ах), представленном(ых) вместе с заявкой на официальное утверждение (см. пункт 2.2.1), устанавливают образец стекла или образцы стекол (в случае различных возможных вариантов), представленный(е) изготовителем (см. пункт 2.2.5).

8. Цвет излучаемого света

Цвет света, излучаемого в пределах поля решетки распределения света, определение которой приводится в пункте 2 приложения 4, должен быть красным или белым. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета. Для проверки этих колориметрических характеристик применяют процедуру испытания, описанную в пункте 7 настоящих Правил.

Однако проверка колориметрических характеристик огней с несменными источниками света (лампами накаливания и другими источниками света) проводится с использованием имеющихся в огне источников света согласно соответствующим подпунктам пункта 7.1 настоящих Правил.

В случае стоп-сигнала категории S3 или S4, предназначенного для установки внутри транспортного средства, колориметрические характеристики проверяют на наихудшей(их) комбинации(ях) огня и заднего(их) окна (окон) или образца(ов) стекла (стекол).

Эти предписания применяют также в пределах изменения силы света, излучаемого:

- a) задними габаритными огнями категории R2;
- b) задними контурными огнями категории RM2;
- c) стоп-сигналами категорий S2 и S4.

9. Соответствие производства

Процедуры обеспечения соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в добавлении 2 к Соглашению (E/ECE/324–E/ECE/TRANS/505/Rev.2), с учетом нижеследующих требований.

- 9.1 Огни, официально утвержденные на основании настоящих Правил, изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу и отвечали предписаниям, изложенным в пунктах 6 и 8 выше.

- 9.2 Должны соблюдаться минимальные предписания в отношении процедур контроля за соответствием производства, изложенные в приложении 5 к настоящим Правилам.
- 9.3 Должны соблюдаться минимальные предписания в отношении производимого инспектором отбора образцов, изложенные в приложении 6 к настоящим Правилам.
- 9.4 Компетентный орган, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить методы контроля за соответствием производства, применяемые на каждом производственном объекте. Обычно эти проверки проводят с периодичностью один раз в два года.

10. Санкции, налагаемые в случае несоответствия производства

- 10.1 Официальное утверждение устройства может быть отменено, если не соблюдаются изложенные выше условия.
- 10.2 Если какая-либо Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.

11. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство устройства, официально утвержденного на основании настоящих Правил, то он сообщает об этом компетентному органу, предоставившему официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения данный компетентный орган информирует об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством копии карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.

12. Замечания относительно цвета и отдельных устройств

Статья 3 Соглашения, к которому прилагаются настоящие Правила, оставляет за Договаривающимися сторонами Соглашения право запрещать использовать в устройствах, устанавливаемых на транспортных средствах, которые они регистрируют, определенные цвета, предусмотренные в настоящих Правилах, или запрещать применение на всех или некоторых категориях транспортных средств, которые они регистрируют, стоп-сигналов лишь с постоянной силой света.

13. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа

Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства.

14. Переходные положения

- 14.1 Сигнальные огни, не оснащенные лампами накаливания, и стоп-сигналы категории S3, предназначенные для установки внутри транспортного средства
- 14.1.1 Начиная с даты вступления в силу дополнения б к поправкам серии 02 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении б к поправкам серии 02.
- 14.1.2 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу дополнения б к поправкам серии 02 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип огней, указанный в пункте 14.1 выше, соответствует предписаниям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении б к поправкам серии 02.
- 14.1.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений на основании предшествующей серии поправок к настоящим Правилам.
- 14.1.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения для тех типов огней, указанных в пункте 14.1 выше, которые соответствуют предписаниям настоящих Правил с поправками, содержащимися в предшествующей серии поправок, в течение периода продолжительностью 36 месяцев после даты вступления в силу дополнения б к поправкам серии 02.
- 14.2 Установка огней, указанных в пункте 14.1 выше, на транспортном средстве

- 14.2.1 Начиная с даты вступления в силу дополнения 6 к поправкам серии 02 ни одна Договаривающая сторона, применяющая настоящие Правила, не запрещает установку на транспортном средстве огней, указанных в пункте 14.1 выше, которые были официально утверждены на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 6 к поправкам серии 02.
- 14.2.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку на транспортном средстве огней, указанных в пункте 14.1 выше, которые были официально утверждены на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в предшествующей серии поправок, в течение периода продолжительностью 48 месяцев после даты вступления в силу дополнения 6 к поправкам серии 02.
- 14.2.3 По истечении периода продолжительностью 48 месяцев после даты вступления в силу дополнения 6 к поправкам серии 02 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запрещать установку огней, указанных в пункте 14.1 выше, которые не соответствуют предписаниям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 6 к поправкам серии 02, на новом транспортном средстве, которое было официально утверждено по типу конструкции или в индивидуальном порядке по прошествии 24 месяцев после даты вступления в силу дополнения 6 к поправкам серии 02 к настоящим Правилам.
- 14.2.4 По истечении периода продолжительностью 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 6 к поправкам серии 02 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запрещать установку огней, указанных в пункте 14.1 выше, которые не соответствуют предписаниям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 6 к поправкам серии 02, на новом транспортном средстве, впервые зарегистрированном по прошествии 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 6 к поправкам серии 02 к настоящим Правилам.

Приложение 1

Подфарники, задние габаритные огни, контурные огни и стоп-сигналы: необходимые минимальные углы пространственного распределения света этих огней¹

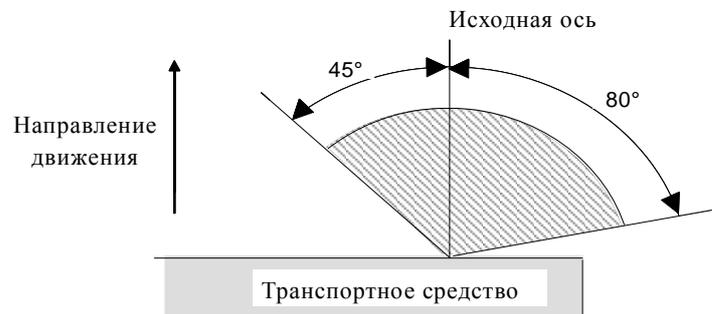
Во всех случаях минимальные вертикальные углы пространственного распределения света составляют 15° выше и 15° ниже горизонтальной плоскости для всех категорий устройств, охватываемых настоящими Правилами, за исключением:

- а) огней с разрешенной высотой установки # 750 мм над уровнем земли, для которых они составляют 15° выше и 5° ниже горизонтальной плоскости;
- б) стоп-сигналов категории S3 или S4, для которых они составляют 10° выше и 5° ниже горизонтальной плоскости.

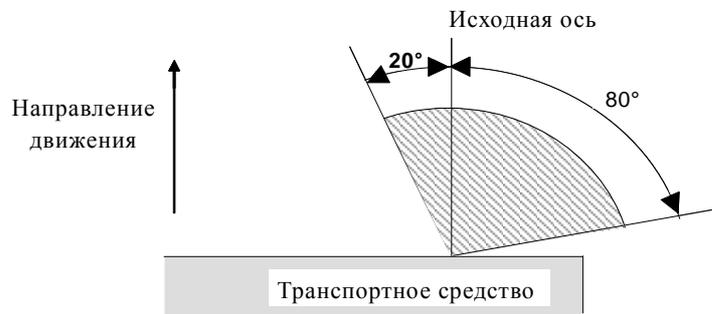
¹ Углы, изображенные на данных схемах, соответствуют устройствам, предназначенным для установки на правой стороне транспортного средства. Стрелки на этих схемах направлены острием к передней части транспортного средства.

Минимальные горизонтальные углы пространственного распределения света

Подфарники.
На плоскости Н и
выше плоскости Н
для всех огней.
Под плоскостью Н
для огней, предна-
значенных для
транспортных
средств категорий
M₂, M₃, N₂ или N₃.



Подфарники.
Под плоскостью Н
для транспортных
средств категорий
M₁ или N₁

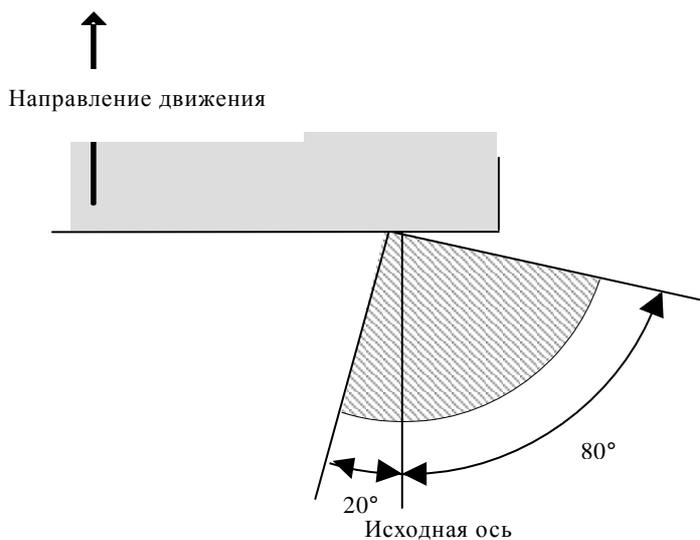
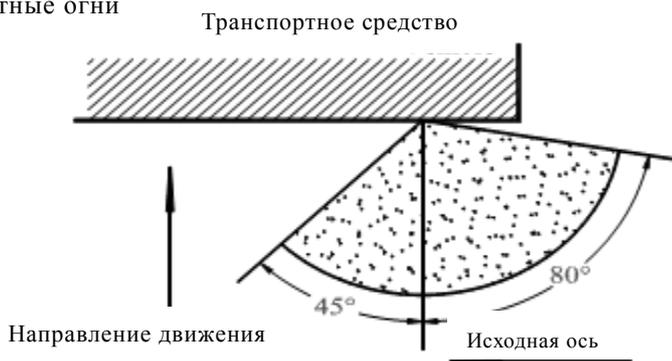
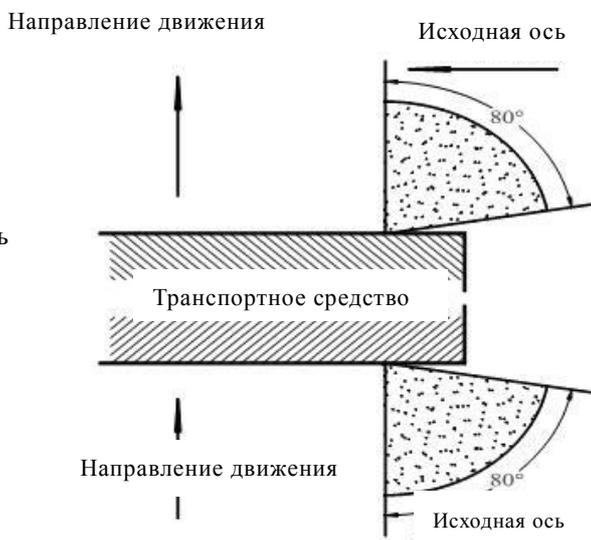


Плоскость Н: "гори-
зонтальная плос-
кость, проходящая
через исходный
центр огня"

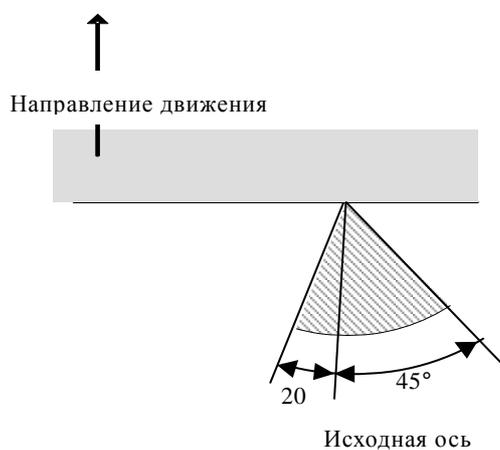
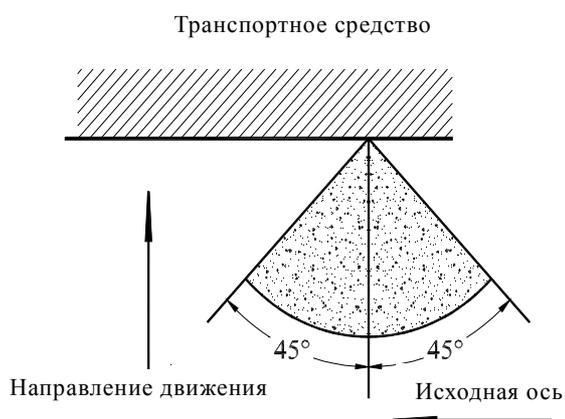
Передний контурный огонь
(AM)

Задний контурный огонь
(RM1, RM2)

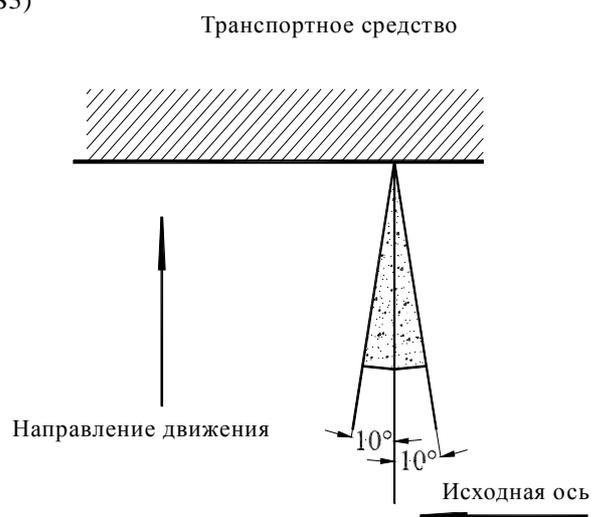
Задние габаритные огни



Стоп-сигналы (S1 и S2)



Стоп-сигналы (S3)



Приложение 2

Сообщение

(максимальный формат: А4 (210 x 297 mm))



направленное: название административного органа
.....
.....
.....

касающееся²: предоставления официального утверждения
распространения официального утверждения
отказа в официальном утверждении
отмены официального утверждения
окончательного прекращения производства

типа устройства на основании Правил № 7.

Официальное утверждение № Распространение №

1. Торговое наименование или товарный знак устройства:
2. Наименование, присвоенное типу устройства изготовителем:
3. Название и адрес изготовителя:
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес
представителя изготовителя:
5. Представлено на официальное утверждение (дата):
6. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания
для официального утверждения:
7. Дата протокола, выданного этой службой:
8. Номер протокола, выданного этой службой:

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение/отказала в официальном утверждении (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

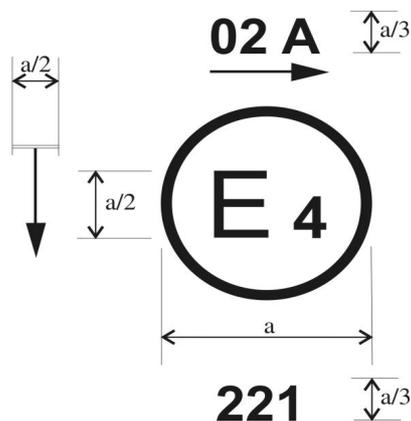
9. Краткое описание:
- 9.1 По категории огня:
- Для монтажа либо снаружи, либо внутри, либо в обоих положениях²
- Цвет излучаемого света: красный/белый²
- Число, категория и тип источника(ов) света:
- Напряжение и мощность:
- Конкретный идентификационный код модуля источника света:
- Только для установки на транспортных средствах категории M₁ и/или N₁: да/нет²
- Только для ограниченной высоты установки, равной или меньшей 750 мм над уровнем грунта: да/нет²
- Геометрические условия установки и соответствующие варианты, если таковые имеются:
- Применение электронного механизма управления источником света/регулятора силы света:
- а) являющегося частью огня: да/нет²
- б) не являющегося частью огня: да/нет²
- Величина(ы) входного напряжения, подаваемого электронным механизмом управления источником света/регулятором силы света:
- Изготовитель электронного механизма управления источником света/регулятора силы света и идентификационный номер (когда механизм управления источником света является частью огня, но не находится в корпусе огня):
- Изменяемая сила света: да/нет²
- 9.2 Функция(ии) взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней:
- | | |
|------------------------------|---------------------|
| Подфарник | да/нет ² |
| Передний габаритный огонь R1 | да/нет ² |
| Задний габаритный огонь R2 | да/нет ² |
| Стоп-сигнал S1 | да/нет ² |
| Стоп-сигнал S2 | да/нет ² |
| Стоп-сигнал S3 | да/нет ² |
| Стоп-сигнал S4 | да/нет ² |
| Контурный огонь | да/нет ² |
10. Расположение знака официального утверждения:
11. Причина(ы) распространения официального утверждения (если это применимо):
12. Официальное утверждение предоставлено/официальное утверждение распространено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение отменено²:
13. Место:

14. Дата:
15. Подпись:
16. Перечень документов, которые были переданы компетентному органу, предоставившему официальное утверждение, и которые можно получить по запросу, содержится в приложении к настоящему сообщению.

Приложение 3

Примеры схем знаков официального утверждения

1. Подфарник



Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является подфарником, официально утвержденным в Нидерландах (E4) под номером официального утверждения 221 на основании Правил № 7.

Число, приведенное рядом с обозначением "A", указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02. Горизонтальная стрелка указывает сторону, на которой требуемые фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80°Н. Вертикальная стрелка, исходящая из горизонтальной черты и обращенная вниз, указывает допустимую высоту установки, составляющую не более 750 мм от поверхности земли, для данного устройства.

2. Задний габаритный огонь

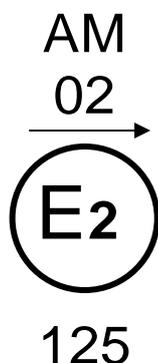


Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является задним габаритным огнем, который официально утвержден в Нидерландах (E4) под номером официального утверждения 221 на основании Правил № 7 и который может быть также использован в комбинации двух задних габаритных огней.

Число, приведенное под обозначением "R1D", указывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02.

Отсутствие стрелки означает, что как справа, так и слева требующиеся фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80°Н.

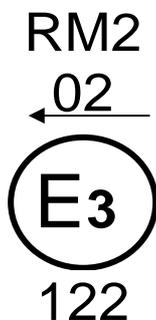
3. Передний контурный огонь



Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является передним контурным огнем, официально утвержденным во Франции (E2) под номером официального утверждения 125 на основании Правил № 7.

Число, приведенное под обозначением "AM", указывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02. Горизонтальная стрелка указывает сторону, на которой требующиеся фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80° Н.

4. Задний контурный огонь



Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является задним контурным огнем с изменяемой силой света, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 122 на основании Правил № 7.

Число, приведенное под обозначением "RM", указывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02. Горизонтальная стрелка указывает сторону, на которой требуемые фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80° Н.

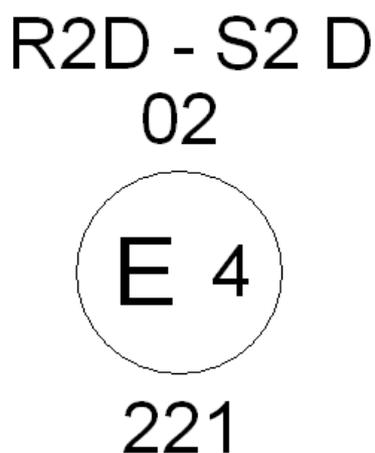
5. Стоп-сигнал



Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является стоп-сигналом с одним уровнем освещения, официально утвержденным в Нидерландах (E4) под номером официального утверждения 221 на основании Правил № 7.

Число, приведенное под обозначением "S1", указывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02.

6. Устройство, состоящее из заднего габаритного огня и стоп-сигнала



Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, состоит из заднего габаритного огня и стоп-сигнала с изменяемой силой света и официально утверждено в Нидерландах (E4) под номером официального утверждения 221 на основании Правил № 7.

Число, приведенное под обозначением "R2D-S2D", указывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 7 с внесенными в них поправками серии 02. Задний габаритный огонь совмещен со стоп-сигналом (причем оба устройства являются устройствами с изменяемой силой света), который также может быть использован в комбинации двух огней.

Отсутствие стрелки означает, что как справа, так и слева требующиеся фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80°Н.

Примечание: Номер официального утверждения и дополнительные обозначения должны проставляться вблизи круга и располагаться над или под буквой "E", справа или слева от этой буквы. Цифры номера официального утверждения должны располагаться с той же стороны по отношению к букве "E" и быть ориентированы в том же направлении. Номер официального утверждения и дополнительные обозначения, включая номер серии поправок к соответствующим правилам, если таковые имеются, должны располагаться с диаметрально противоположных сторон круга.

Следует избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы не спутать их с другими обозначениями.

7. Маркировка независимых огней

F 2a AR R S1
00 01 00 02 02



1432

Приведенный выше пример соответствует маркировке рассеивателя, предназначенного для использования в огнях различных типов. Знаки официального утверждения показывают, что данное устройство было официально утверждено в Испании (E9) под номером официального утверждения 1432 и включает:

задний противотуманный огонь (F), официально утвержденный на основании Правил № 38 в их первоначальном варианте;

задний указатель поворота категории 2а, официально утвержденный на основании поправок серии 01 к Правилам № 6;

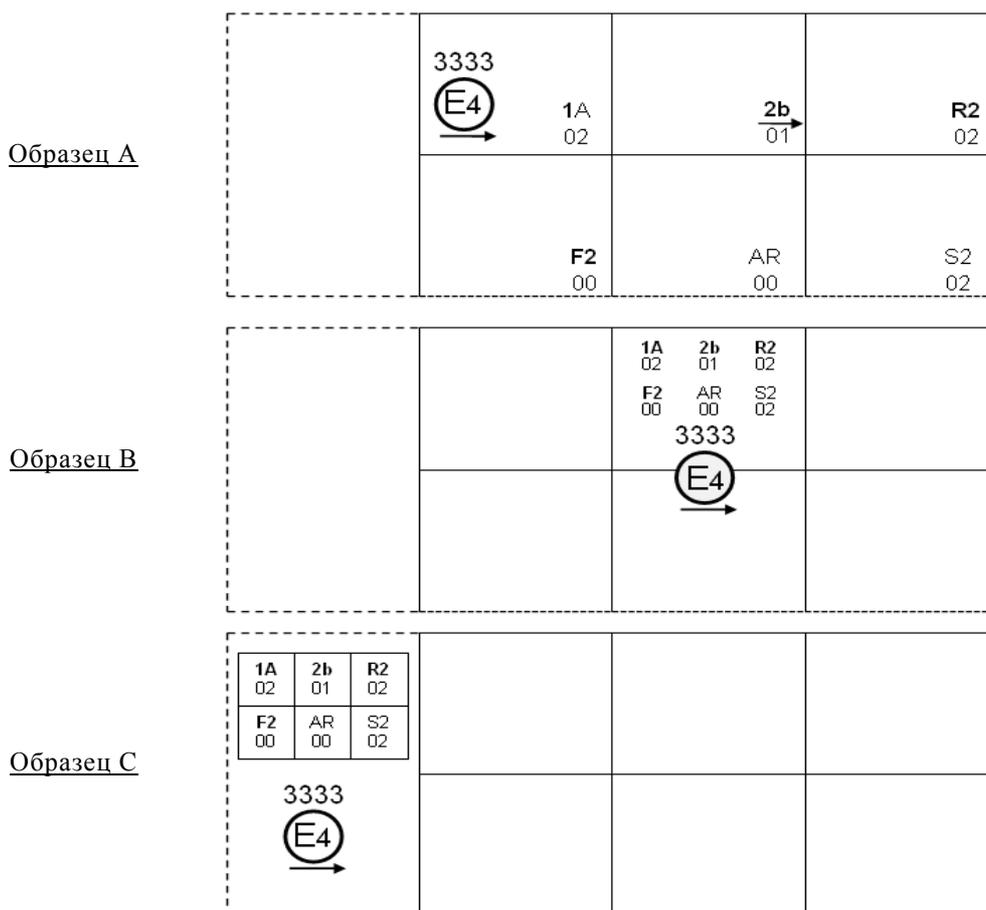
фару заднего хода (AR), официально утвержденную на основании Правил № 23 в их первоначальном варианте;

задний габаритный огонь красного цвета (R), официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7;

стоп-сигнал с одним уровнем освещения (S1), официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7.

8. Упрощенная маркировка сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней, когда два или несколько огней являются частью одного устройства

(Вертикальные и горизонтальные линии служат для схематического изображения формы устройства световой сигнализации и не являются частью знака официального утверждения)



Примечание: Три приведенных примера знаков официального утверждения (образцы А, В и С) представляют собой три возможных варианта маркировки устройства освещения в тех случаях, когда два или несколько огней являются частью одного устройства, включающего сгруппированные, комбинированные или совмещенные огни.

Они показывают, что данное устройство было официально утверждено в Нидерландах (Е4) под номером официального утверждения 3333 и включает:

светоотражающее приспособление класса 1А, официально утвержденное на основании поправок серии 02 к Правилам № 3;

задний указатель поворота с изменяемой силой света (категория 2b), официально утвержденный на основании поправок серии 01 к Правилам № 6;

задний габаритный огонь красного цвета с изменяемой силой света (R2), официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7;

задний противотуманный огонь с изменяемой силой света (F2), официально утвержденный на основании Правил № 38 в их первоначальном варианте;

фару заднего хода (AR), официально утвержденную на основании Правил № 23 в их первоначальном варианте;

стоп-сигнал с изменяемой силой света (S2), официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7.

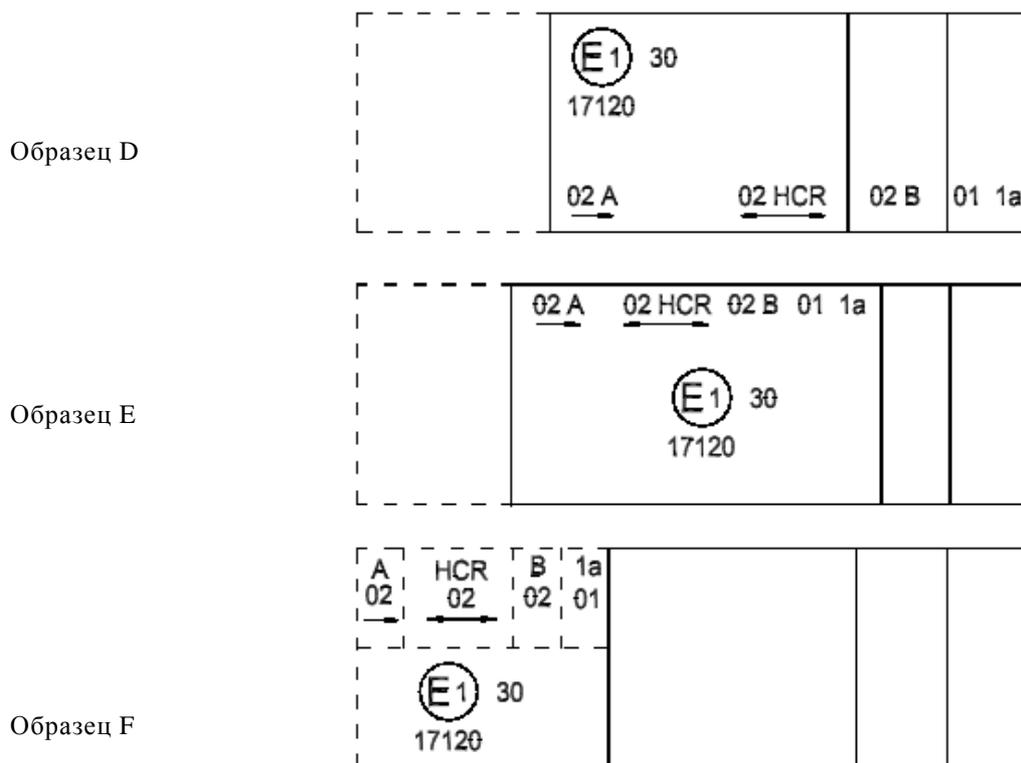
Примечание: Три приведенных ниже примера знака официального утверждения (образцы D, E и F) соответствуют устройству освещения, имеющему знак официального утверждения и включающему:

подфарник, официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7;

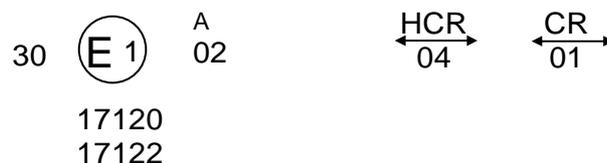
фару с лучом ближнего света, предназначенным для право- и левостороннего движения, и с лучом дальнего света с максимальной силой света в пределах 86 250–111 250 кандел (о чем свидетельствует номер "30"), официально утвержденную на основании поправок серии 02 к Правилам № 20;

переднюю противотуманную фару, официально утвержденную на основании поправок серии 02 к Правилам № 19;

передний указатель поворота категории 1a, официально утвержденный на основании поправок серии 01 к Правилам № 6.



9. Огонь, совмещенный с фарой



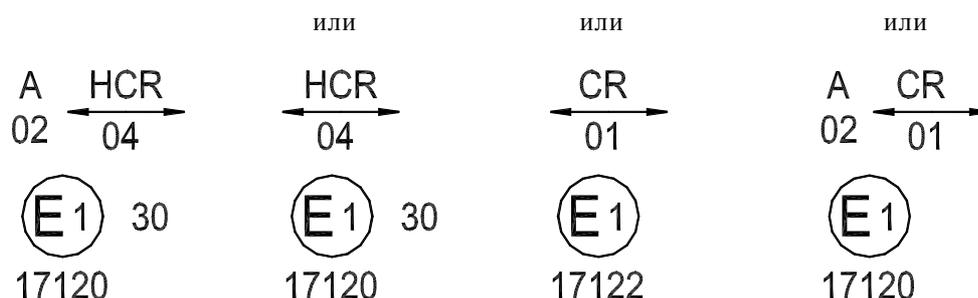
Приведенный выше пример соответствует маркировке рассеивателя, предназначенного для использования в фарах различного типа, а именно:

либо: в фаре с лучом ближнего света, предназначенным для право- и левостороннего движения, и с лучом дальнего света с максимальной силой света в пределах 86 250 – 111 250 кандел (о чем свидетельствует номер "30"), которая официально утверждена в Германии (E1) на основании предписаний Правил № 8 с внесенными в них поправками серии 04, и которая совмещена с подфарником, официально утвержденным на основании поправок серии 02 к Правилам № 7;

либо: в фаре с лучом ближнего света, предназначенным для право- и левостороннего движения, и лучом дальнего света, которая официально утверждена в Германии (E1) на основании предписаний Правил № 1 с внесенными в них поправками серии 01, и которая совмещена с подфарником, о котором говорится выше;

либо: в любой из упомянутых выше фар, даже если она официально утверждена в качестве одиночного огня.

Основной корпус фары должен иметь только действительный знак официального утверждения, например:



10. Модули источника света

MD E3 17325

Модуль источника света с указанным выше идентификационным кодом был официально утвержден вместе с огнем, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 17325.

11. Взаимозависимые огни

2a R1Y S2
01 02 02



211

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

огонь заднего указателя поворота (категория 2a), официально утвержденный на основании поправок серии 01 к Правилам № 6;

задний габаритный (боковой) огонь красного цвета (R1), официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7. Он

R1Y AR
02 00



211

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

задний габаритный (боковой) огонь красного цвета (R1), официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7. Он также обозначен буквой "Y", поскольку это – взаимозависимый огонь, являющийся частью системы взаимозависимых огней;

также обозначен буквой "Y", поскольку это – взаимозависимый огонь, являющийся частью системы взаимозависимых огней;

стоп-сигнал с изменяемой силой света (S2), официально утвержденный на основании поправок серии 02 к Правилам № 7.

фару заднего хода (AR), официально утвержденную на основании Правил № 23 в их первоначальном варианте.

Приложение 4

Фотометрические измерения

1. Методы измерения
 - 1.1 При фотометрических измерениях побочные отражения устраняют путем надлежащей маскировки.
 - 1.2 Если правильность результатов подвергается сомнению, то измерения необходимо проводить с соблюдением следующих условий:
 - 1.2.1 расстояние измерения должно быть таким, чтобы мог применяться закон обратной величины квадрата расстояния;
 - 1.2.2 измерительный прибор должен быть таким, чтобы угловая апертура приемника, рассматриваемая из исходного центра огня, находилась в промежутке между 10 угловыми минутами и 1° ;
 - 1.2.3 требование относительно силы света в определенном направлении наблюдения считают выполненным, если оно соблюдается в направлении, отклоняющемся не более чем на четверть градуса от направления наблюдения.
 - 1.3 В тех случаях, когда устройство может устанавливаться на транспортном средстве в нескольких местах или в определенной зоне, измерения фотометрических характеристик повторяют для каждого места расположения или для крайних точек в зоне исходной оси, установленной изготовителем.
2. Таблица нормального распределения света

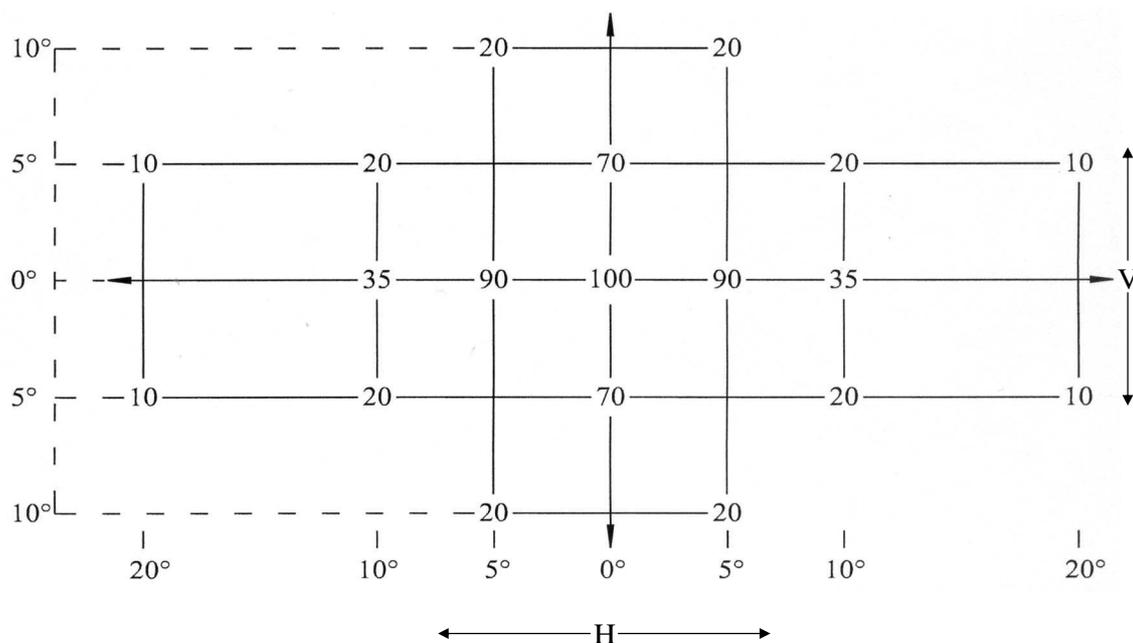


Таблица распределения света для стоп-сигнала категории S3

10°		–	64	–	32
5°	64	100	100	100	64
0°	64	100	100	100	64
5°	64	100	100	100	64
	10°	5°	0°	5°	10°

- 2.1 Направление $H = 0^\circ$ и $V = 0^\circ$ соответствует исходной оси (на транспортном средстве оно является горизонтальным, параллельным средней продольной плоскости транспортного средства и ориентированным в предписанном направлении видимости). Оно проходит через исходный центр. Величины, указанные в таблице, показывают – по отдельным направлениям измерения – минимальную силу света в процентах от требуемой минимальной величины по оси для каждого огня (в направлении $H = 0^\circ$ и $V = 0^\circ$).
- 2.2 В пределах предусмотренного в пункте 2 поля распределения света, схематично представленного решеткой, структура светового потока должна быть в основном однородной, т. е. сила света в каждом направлении части поля, образуемой линиями решетки, должна соответствовать, по крайней мере, наиболее низкому минимальному значению, указанному в процентах на линиях решетки, окружающих данное направление.
- 2.3 Однако в тех случаях, когда устройство предназначено для установки на высоте не выше 750 мм над поверхностью земли, фотометрические характеристики проверяются лишь в пределах угла, составляющего 5° вниз.
3. Измерение фотометрических характеристик огней
- Фотометрические характеристики проверяют:
- 3.1 на несъемных источниках света (лампах накаливания и других лампах): с использованием имеющихся в огнях источников света согласно соответствующему подпункту пункта 7.1 настоящих Правил;
- 3.2 на съемных лампах накаливания: в случае оснащения лампами накаливания, работающими на напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, получаемые значения силы света корректируют. Поправочный коэффициент представляет собой отношение величины контрольного светового потока и среднего значения светового потока, получаемого при подаваемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В). Фактические световые потоки каждой используемой лампы накаливания не должны отклоняться от среднего значения более чем на $\pm 5\%$. В альтернативном порядке в каждом из отдельных положений можно последовательно использовать стандартную лампу накаливания при напряжении, соответствующем ее контрольному световому по-

току, причем значения отдельных измерений в каждом положении суммируются;

- 3.3 на любых сигнальных огнях, за исключением огней, оснащенных лампой(ами) накаливания, значения силы света, измеренные по истечении 1 минуты и 30 минут функционирования, должны соответствовать минимальным и максимальным требованиям. Распределение силы света по истечении 1 минуты функционирования можно рассчитывать на основе значений распределения силы света по истечении 30 минут функционирования, применяя в каждой точке испытания отношение между значениями силы света, измеренными в точке HV по истечении 1 минуты и 30 минут функционирования.

Приложение 5

Минимальные предписания в отношении процедур контроля за соответствием производства

1. Общие положения
 - 1.1 С точки зрения механических и геометрических характеристик требования в отношении соответствия считают выполненными, если различия не превышают неизбежных производственных отклонений в рамках предписаний настоящих Правил.
 - 1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считают доказанным, если при фотометрическом испытании любого произвольно выбранного огня на основании пункта 7 настоящих Правил соответственно:
 - 1.2.1 ни одно из измеренных значений не отклоняется в неблагоприятную сторону более чем на 20% от тех значений, которые предписаны в настоящих Правилах.
 - 1.2.2 Если огонь оснащен сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то огни подвергают повторным испытаниям с использованием другой стандартной лампы накаливания.
 - 1.3 Координаты цветности должны быть удовлетворительными при проведении испытаний в соответствии с условиями, указанными в пункте 7 настоящих Правил.
2. Минимальные предписания в отношении проверки соответствия, проводимой изготовителем

Держатель официального утверждения проводит через соответствующие промежутки времени по крайней мере нижеследующие испытания огней каждого типа. Испытания проводят в соответствии с положениями настоящих Правил.

Если в ходе определенного типа испытания выявляется несоответствие каких-либо отобранных образцов, то отбирают и испытывают новые образцы. Изготовитель принимает меры для обеспечения соответствия данного производства.
- 2.1 Характер испытаний

Испытания на соответствие, предусматриваемые в настоящих Правилах, касаются фотометрических и колориметрических характеристик.
- 2.2 Методы, используемые при проведении испытаний
 - 2.2.1 Испытания проводят, как правило, в соответствии с методами, изложенными в настоящих Правилах.
 - 2.2.2 При любом испытании на соответствие, проводимом изготовителем, с согласия компетентного органа, ответственного за проведе-

ние испытаний на официальное утверждение, могут применяться другие равноценные методы. Изготовитель отвечает за обеспечение того, чтобы применяемые методы были равноценны методам, предусмотренным в настоящих Правилах.

2.2.3 Применение пунктов 2.2.1 и 2.2.2 требует регулярной калибровки испытательной аппаратуры и сопоставления регистрируемых с ее помощью данных с измерениями, произведенными компетентным органом.

2.2.4 Во всех случаях эталонными являются те методы, которые описаны в настоящих Правилах, особенно при проведении проверки и отборе образцов административным органом.

2.3 Характер отбора образцов

Образцы огней отбирают произвольно из партии готовых однородных изделий. Под партией однородных изделий подразумевается набор огней одного типа, определенного в соответствии с производственными методами, используемыми изготовителем.

В целом оценку проводят на серийной продукции отдельных заводов. Вместе с тем изготовитель может собрать данные о производстве огней одного и того же типа на нескольких заводах при условии, что они руководствуются одинаковыми критериями качества и используют одинаковые методы управления качеством.

2.4 Измеряемые и регистрируемые фотометрические характеристики

Отобранный огонь подвергают фотометрическим измерениям на предмет минимальных значений в точках, перечисленных в приложении 4, и требуемых координат цветности.

2.5 Критерии приемлемости

Изготовитель несет ответственность за проведение статистического анализа результатов испытаний и за определение, по согласованию с компетентным органом, критериев приемлемости его продукции в целях выполнения предписаний в отношении проверки соответствия продукции, предусмотренных в пункте 9.1 настоящих Правил.

Критерии приемлемости таковы, что при уровне уверенности в 95% минимальная вероятность успешного прохождения выборочной проверки в соответствии с требованиями приложения 6 (первый отбор образцов) составляет 0,95.

Приложение 6

Минимальные предписания в отношении отбора образцов, проводимого инспектором

1. Общие положения
- 1.1 С точки зрения механических и геометрических характеристик требования в отношении соответствия считают выполненными, согласно предписаниям настоящих Правил, – когда такие требования сформулированы, – если различия не превышают неизбежных производственных отклонений.
- 1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считают доказанным, если при фотометрическом испытании любого произвольно выбранного огня на основании пункта 7 настоящих Правил соответственно:
 - 1.2.1 ни одно из измеренных значений не отклоняется в неблагоприятную сторону более чем на 20% от тех значений, которые предписаны в настоящих Правилах.
 - 1.2.2 Если огонь оснащен сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то огни подвергают повторным испытаниям с использованием другой стандартной лампы накаливания.
 - 1.2.3 Огни с явными неисправностями не учитываются.
- 1.3 Координаты цветности должны быть удовлетворительными при проведении испытаний в соответствии с условиями, указанными в пункте 7 настоящих Правил.
2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре огня. Первые два образца обозначаются буквой А, а вторые два образца – буквой В.
- 2.1 Соответствие считается доказанным
- 2.1.1 После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных огней считают доказанным, если отклонения измеренных значений для огней в неблагоприятную сторону составляют:
 - 2.1.1.1 образец А

А1: для одного огня	0%
для другого огня не более	20%
А2: для обоих огней более	0%
но не более	20%

2.1.1.2	образец В		
	В1: для обоих огней		0%
2.1.2	или если выполнены условия, изложенные в пункте 1.2.2 в отношении образца А.		
2.2	Соответствие не считается доказанным		
2.2.1	После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных огней не считают доказанным и изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), если отклонения измеренных значений для огней составляют:		
2.2.1.1	образец А		
	А3: для одного огня не более		20%
	для другого огня более		20%
	но не более		30%
2.2.1.2	образец В		
	В2: в случае А2		
	для одного огня более		0%
	но не более		20%
	для другого огня не более		20%
	В3: в случае А2		
	для одного огня		0%
	для другого огня более		20%
	но не более		30%
2.2.2	или если не выполнены условия, изложенные в пункте 1.2.2 в отношении образца А.		
2.3	Отмена официального утверждения		
	Соответствие не считают доказанным и применяют положения пункта 10 в том случае, если после проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, отклонения измеренных значений для огней составляют:		
2.3.1	образец А		
	А4: для одного огня не более		20%
	для другого огня более		30%
	А5: для обоих огней более		20%
2.3.2	образец В		
	В4: в случае А2		
	для одного огня более		0%

	но не более	20%
	для другого огня более	20%
B5:	в случае A2	
	для обоих огней более	20%
B6:	в случае A2	
	для одного огня	0%
	для другого огня более	30%
2.3.3	или если не выполнены условия, изложенные в пункте 1.2.2 в отношении образцов А и В.	
3.	Повторный отбор образцов	
	В случаях А3, В2 и В3 в течение двух месяцев после уведомления необходимо произвести повторный отбор образцов: из партии изделий, изготовленных после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, отбирают третью группу из двух образцов огней С и четвертую группу из двух образцов огней D.	
3.1	Соответствие считается доказанным	
3.1.1	После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных огней считают доказанным, если отклонения измеренных значений для огней составляют:	
3.1.1.1	образец С	
	C1: для одного огня	0%
	для другого огня не более	20%
	C2: для обоих огней более	0%
	но не более	20%
	перейти к образцу D	
3.1.1.2	образец D	
	D1: в случае C2	
	для обоих огней	0%
3.1.2	или если выполнены условия, изложенные в пункте 1.2.2 в отношении образца С.	
3.2	Соответствие не считается доказанным	
3.2.1	После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных огней не считают доказанным и изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), если отклонения измеренных значений для огней составляют:	

3.2.1.1	образец D		
	D2: в случае C2		
	для одного огня более	0%	
	но не более	20%	
	для другого огня не более	20%	
3.2.1.2	или если не выполнены условия, изложенные в пункте 1.2.2 в отношении образца С.		
3.3	Отмена официального утверждения		
	Соответствие не считают доказанным и применяют положения пункта 10 в том случае, если после проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, отклонения измеренных значений для огней составляют:		
3.3.1	образец С		
	C3: для одного огня не более	20%	
	для другого огня более	20%	
	C4: для обоих огней более	20%	
3.3.2	образец D		
	D3: в случае C2		
	для одного огня 0% или более	0%	
	для другого огня более	20%	
3.3.3	или если не выполнены условия, изложенные в пункте 1.2.2 в отношении образцов С и D.		

Рис. 1

